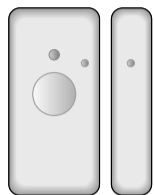


**TYXAL MDO**

- FR Micro détecteur d'ouverture radio
- EN Wireless door/window magnetic micro-contacts
- DE Micro-Funk-Öffnungsmelder
- IT Microsensori di apertura Radio
- ES Microdetectores de apertura radio
- PL Radiowy mikroczytnik otwarcia
- NL Draadloze micro openingsdetector



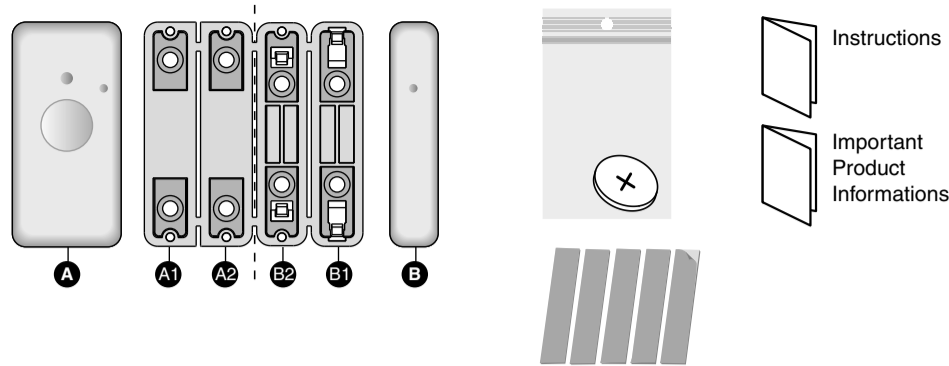
DELTA DORE - 08/18

www.deltadore.com

|           |  |
|-----------|--|
|           | <b>CR 2032 - Lithium</b><br>Autonomie 3 ans - Autonomy 3 years |
|           |  |
|           | Consumption stand-by : 1 µA<br>Consumption : 12 mA             |
|           | 868,7 → 869,2 MHz / 868 → 868,6 MHz<br>100 m → 300m            |
|           | Maximum radio power < 10 mW,<br>receiver category: 2           |
|           | -10°C / +70°C  |
|           | +5°C / +40°C   |
| <b>IP</b> | IP 30  |
|           | 75%  |
|           | 25 x 52 x 8 mm<br>12 x 52 x 9 mm<br>50 x 52 x 8 mm<br>27 gr.   |
|           | Important product information (📖🔍)                             |



Contenu / Contents / Inhalt / Contenuto / Contenido / Spis treści / Inhoud

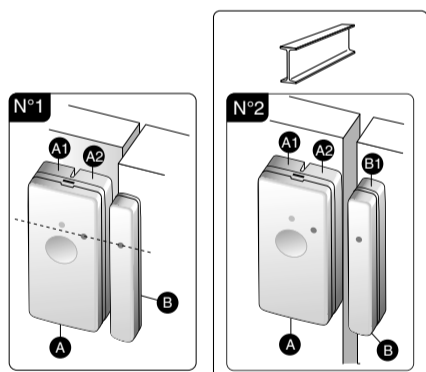
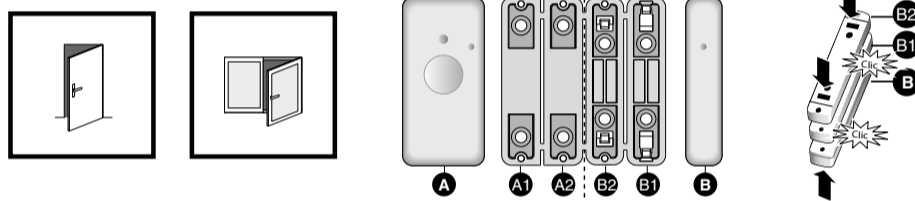


**1** Présentation / Presentation / Beschreibung / Presentazione / Presentación / Prezentacja / Voorstelling

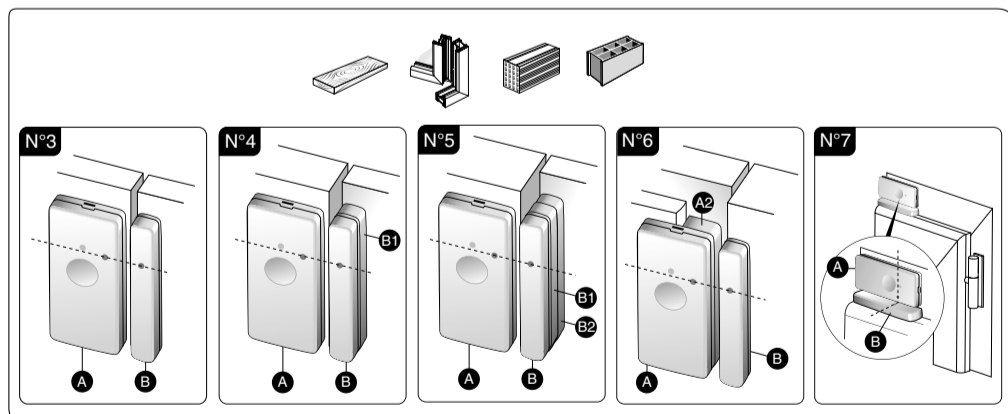
- FR Le détecteur peut être associé à un système d'alarme DELTA DORE radio X3D et/ou à un récepteur thermique X3D (ex : CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT, etc ...) ou d'automatisme X3D.
- EN The detector can be associated with a DELTA DORE X3D wireless alarm system and/or an X3D thermal receiver (e.g. CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT, etc.) or X3D control system.
- DE Der Melder kann einer DELTA DORE Funk-Alarmanlage X3D und/oder einem X3D-Empfänger zur Heizungsregelung (z. B.: CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT usw...) oder Hausautomation zugeordnet werden.
- IT Il sensore può essere associato ad un sistema d'allarme Delta Dore radio X3D e/o ad un ricevitore termico X3D (per es: TYBOX 5100...) o di automatismo X3D.
- ES El detector se puede asociar con el sistema de alarma DELTA DORE radio X3D y/o con el receptor térmico X3D (por ejemplo: CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT, etc.) o con el de automatismo X3D.
- PL Czujnik można powiązać z systemem DELTA DORE radiem X3D i/lub odbiornikiem termicznym X3D (np.: CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT, itp.) lub automatyką X3D.
- NL De detector kan worden gekoppeld aan een DELTA DORE radio X3D en/of thermische ontvanger X3D (bijv: CALYBOX 2020 WT, TYBOX 1010 WT, enz...) of X3D automatisering.

**2** Emplacement / Location / Einbauort / Posizionamento / Ubicación / Lokalizacja / Localie

- FR Préconisation : Le TYXAL MDO doit être installé sur des ouvrants peu sollicités (ex : fenêtre de chambre).
- EN Recommendation: TYXAL MDO must be fitted on openings that are not frequently used (e.g. bedroom window).
- DE Empfehlung: TYXAL MDO sollte an Fensterflügeln installiert werden, die wenig beansprucht werden (z. B.: Schlafzimmerfenster).
- IT Raccomandazione: Il TYXAL MDO deve essere installato su delle parti apribili poco utilizzate (per es: finestra di una camera)
- ES Recomendación: El dispositivo TYXAL MDO debe instalarse en aperturas de poco uso (por ejemplo: ventana de habitación).
- PL Zalecenie: Czujnik TYXAL MDO należy montować na rzadko otwieranych oknach (np. okno sypialni).
- NL Aanbeveling: De TYXAL MDO moet op weinig gebruikte openingen (bijv. slaapkamerraam) worden geïnstalleerd.

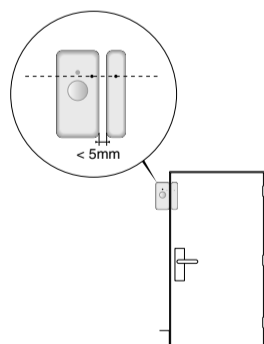


- FR N°1 et N°2 ne pas séparer les cales A1 et A2 avant le montage.  
N°1 sur support métallique, l'utilisation des cales A1 et A2 est obligatoire.
- EN N°1 and N°2 do not separate wedges A1 and A2 before mounting.  
N°1 wedges A1 and A2 must be used on a metal support.
- DE N°1 und N°2 Distanzplatten A1 und A2 vor der Montage nicht trennen.  
N°1 Bei Metallhalterungen müssen die Distanzplatten A1 und A2 unbedingt verwendet werden.
- IT N°1 e N°2 Non separare i supporti A1 e A2 prima del montaggio  
N°1 su supporti metallici, l'utilizzo dei supporti A2 e A2 è obbligatorio.
- ES N°1 y N°2 no separe la cuñas A1 y A2 antes del montaje.  
N°1 el uso de cuñas A1 y A2 es obligatorio sobre soportes metálicos.
- PL N°1 i N°2 przed montażem nie oddzielać klinów A1 i A2.  
N°1 na metalowym podłożu, używanie klinów A1 i A2 jest obowiązkowe.
- NL N°1 en N°2 scheid de wiggen A1 en A2 niet voor de montage.  
N°1 op de metalen steun is het gebruik van vulplaatjes A1 en A2.

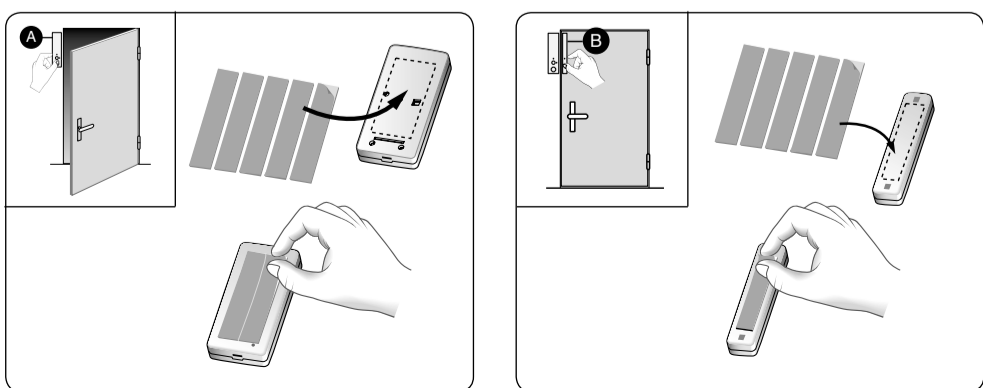


- FR Distances de déclenchement de l'aimant
- EN Magnet triggering distances
- DE Abstand zwischen Melder und Magnet
- IT Distanza tra parte fissa del contatto e magnete
- ES Distancias de activación del imán
- PL Odległości zadziałania magnesu
- NL Afstanden van magneet

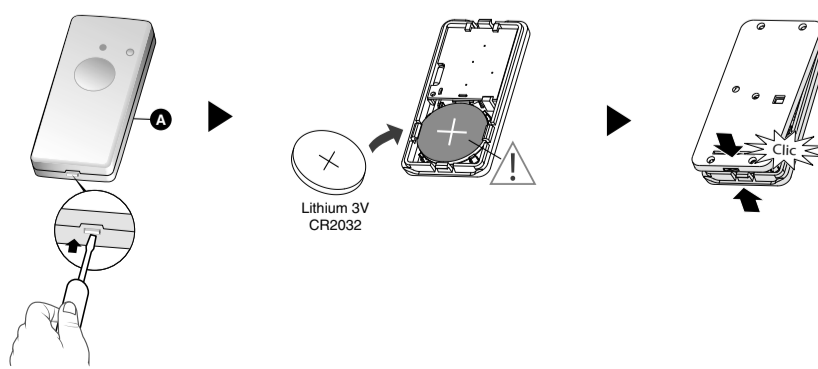
| X  | 16 mm | 9 mm | 16 mm | 9 mm   |
|----|-------|------|-------|--------|
| Y1 | 12 mm | 6 mm | 11 mm | 6,5 mm |
| Y2 | 14 mm | 8 mm | 15 mm | 8 mm   |
| Z  | 16 mm | 9 mm | 15 mm | 8 mm   |








**3** Fixation / Mounting / Montage / Fissaggio / Fijación / Mocowanie / Bevestigen





**4** Mise en service / Activation / Inbetriebnahme / Attivazione / Activación / Uruchamianie / Inbedrijfstelling

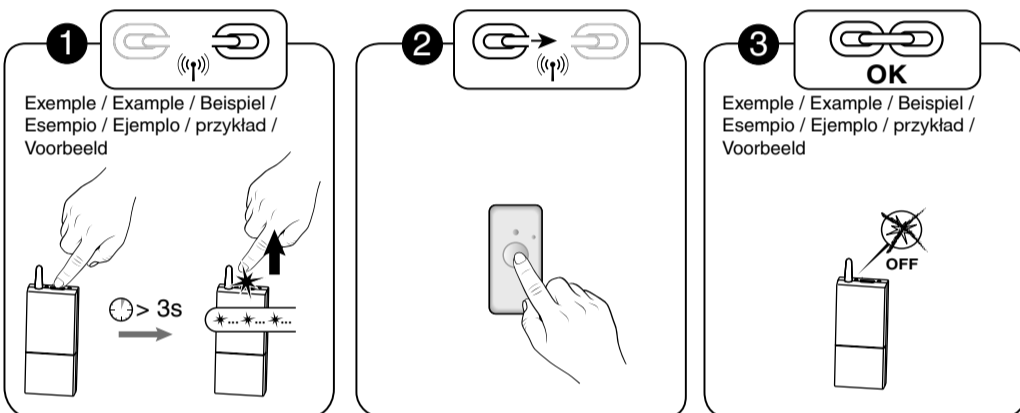


|  |  |
|--|--|
| <p><b>FR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Association avec un système d'alarme</li> <li>• Choix du mode de déclenchement</li> <li>• Test</li> <li>• Retour à la configuration usine</li> </ul> | <p>Voir notice d'installation système</p>   |
| <p><b>EN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Association with an alarm system</li> <li>• Selection of triggering mode</li> <li>• Test</li> <li>• Restoring factory settings</li> </ul>            | <p>Refer to system installation guide</p>   |
| <p><b>DE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbindung mit einer Alarmanlage</li> <li>• Wahl des Auslösungsmodus</li> <li>• Test</li> <li>• Rückkehr zur Werkseinstellung</li> </ul>             | <p>Siehe Installationsanleitung System</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>IT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Associazione con un sistema d'allarme</li> <li>• Scelta della modalità di scatto dell'allarme</li> <li>• Test</li> <li>• Ritorno alla configurazione di fabbrica</li> </ul> | <p>Vedi le istruzioni "Sistema"</p>           |
| <p><b>ES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asociación con el sistema de alarma</li> <li>• Selección del modo de activación</li> <li>• Prueba</li> <li>• Volver a la configuración de serie</li> </ul>                  | <p>Ver manual de instalación del sistema</p>  |

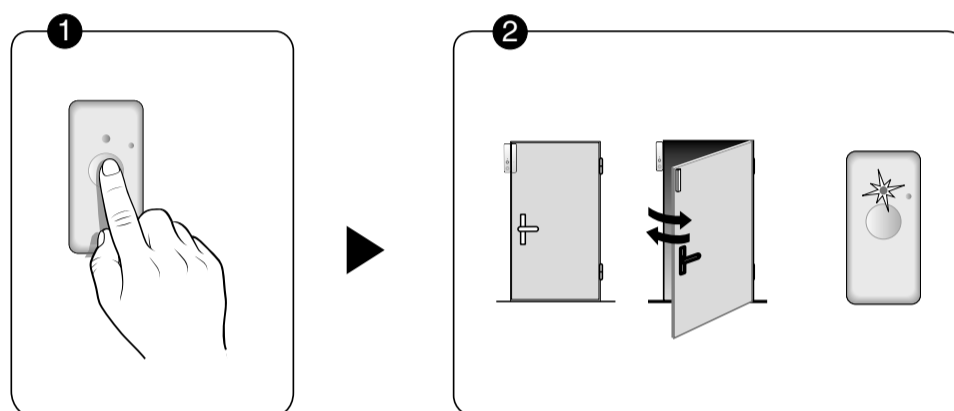
|  |  |
|--|--|
| <p><b>PL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Powiązanie z systemem alarmowym</li> <li>• Wybór sposobu wyzwalania</li> <li>• Test</li> <li>• Przywrócenie konfiguracji fabrycznej</li> </ul> | <p>Patrz instrukcja instalacji systemu</p>  |
| <p><b>NL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppelen aan een alarmsysteem</li> <li>• Activeringsmodus selecteren</li> <li>• Test</li> <li>• Fabrieksinstellingen herstellen</li> </ul>     | <p>Zie installatiehandleiding systeem</p>   |

|  |
|--|
| <p><b>FR</b></p> <p><b>Association avec un récepteur X3D (thermique ou automatisme)</b><br/>Exemple : mise en arrêt du chauffage sur ouverture de fenêtre.</p>               |
| <p><b>EN</b></p> <p><b>Association with an X3D receiver (thermal or control system)</b><br/>Example: heating system switches off when a window is opened.</p>                |
| <p><b>DE</b></p> <p><b>Verbindung mit X3D-Empfänger (Heizungsregelung oder Hausautomation)</b><br/>Beispiel: Ausschalten der Heizung beim Öffnen eines Fensters.</p>         |
| <p><b>IT</b></p> <p><b>Associazione con un ricevitore X3D (termico o di automatismo)</b><br/>Esempio: Arresto del riscaldamento a seguito dell'apertura di una finestra.</p> |
| <p><b>ES</b></p> <p><b>Asociación con el receptor X3D (térmico o de automatismo)</b><br/>Ejemplo: desactivación de la calefacción al abrir la ventana.</p>                   |
| <p><b>PL</b></p> <p>Powiązanie z odbiornikiem X3D (termicznym lub automatyki)<br/>Przykład: wyłączenie ogrzewania po otwarciu okna.</p>                                      |
| <p><b>NL</b></p> <p>Koppelen met een ontvanger X3D (thermisch of automatisch)<br/>Bijvoorbeeld: verwarming uitschakelen wanneer raam wordt geopend.</p>                      |

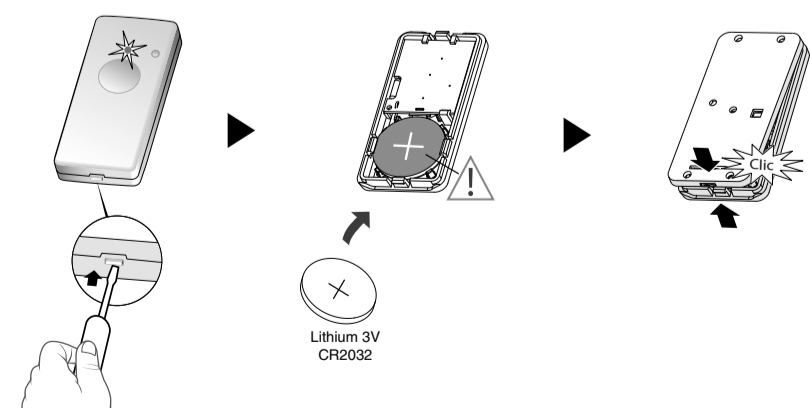


|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>FR</b></p> <p>1 Mettez le récepteur en attente d'association (voir notice).</p>                                 | <p>2 Appuyez sur la touche du détecteur. Le voyant s'allume brièvement. Relâchez.</p>             | <p>3 Vérifiez que le récepteur a bien pris en compte la demande (voir sa notice).</p>                    |
| <p><b>EN</b></p> <p>1 Set the receiver to association wait mode (refer to guide).</p>                                 | <p>2 Briefly press the detector button. The LED will come on briefly. Release.</p>                | <p>3 Check that the receiver has acknowledged the request (refer to the guide).</p>                      |
| <p><b>DE</b></p> <p>1 Schalten Sie den Empfänger in Wartestellung auf den Lernmodus. (siehe Bedienungsanleitung).</p> | <p>2 Drücken Sie die Taste am Melder. Die Kontrollleuchte leuchtet kurz auf. Taste loslassen.</p> | <p>3 Überprüfen Sie, ob der Empfänger den Befehl berücksichtigt hat (siehe entsprechende Anleitung).</p> |
| <p><b>IT</b></p> <p>1 Mettere il ricevitore in attesa di associazione (vedi istruzioni)</p>                           | <p>2 Premere il pulsante del sensore. Il LED si illumina brevemente. Riavviare.</p>               | <p>3 Verificare che il ricevitore abbia ricevuto correttamente il comando (vedi istruzioni)</p>          |
| <p><b>ES</b></p> <p>1 Ponga el receptor en espera de asociación (ver manual).</p>                                     | <p>2 Pulsar la tecla del detector. El indicador se enciende brevemente. Suelte la tecla.</p>      | <p>3 Compruebe que el receptor ha tenido en cuenta la solicitud (ver su propio manual).</p>              |
| <p><b>PL</b></p> <p>1 Ustaw odbiornik w trybie oczekiwania na powiązanie (patrz instrukcja).</p>                      | <p>2 Naciśnij przycisk czujnika. Lampka sygnalizacyjna włącza się na krótko. Zwolnij.</p>         | <p>3 Sprawdź, czy odbiornik uwzględnił żądanie (patrz instrukcja).</p>                                   |
| <p><b>NL</b></p> <p>1 De ontvanger in stand-by zetten voor koppeling (zie handleiding).</p>                           | <p>2 Druk op de toets van de detector. Het lampje licht kortstondig op. Laat de toets los.</p>    | <p>3 Controleer of de ontvanger de opdracht heeft ontvangen (zie handleiding).</p>                       |

|   |
|---|
| <p><b>FR</b></p> <p><b>Test de fonctionnement</b></p>   |
| <p><b>EN</b></p> <p><b>Operating test</b></p>           |
| <p><b>DE</b></p> <p><b>Betriebstest</b></p>             |
| <p><b>IT</b></p> <p><b>Test di funzionamento</b></p>    |
| <p><b>ES</b></p> <p><b>Prueba de funcionamiento</b></p> |
| <p><b>PL</b></p> <p><b>Test działania</b></p>           |
| <p><b>NL</b></p> <p><b>Werking testen</b></p>           |



|  |   |
|--|---|
| <p><b>FR</b></p> <p>1 Appuyez brièvement sur la touche du détecteur.</p> | <p>2 Le voyant du détecteur clignote rouge à chaque ouverture ou fermeture, pendant 4 minutes.</p>        |
| <p><b>EN</b></p> <p>1 Briefly press the detector button.</p>             | <p>2 The detector LED flashes red for 4 minutes each time the opening is opened or closed.</p>            |
| <p><b>DE</b></p> <p>1 Drücken Sie kurz die Taste am Melder.</p>          | <p>2 Die Kontrollleuchte am Melder blinkt bei jedem Öffnungs- oder Schließvorgang 4 Minuten lang rot.</p> |
| <p><b>IT</b></p> <p>1 Premere brevemente sul pulsante del sensore.</p>   | <p>2 Il LED del sensore emette un flash ad ogni apertura o chiusura, per 4 minuti.</p>                    |
| <p><b>ES</b></p> <p>1 Pulse brevemente la tecla del detector.</p>        | <p>2 El indicador del detector parpadea de color rojo al abrir o cerrar durante 4 minutos.</p>            |
| <p><b>PL</b></p> <p>1 Naciśnij na krótko przycisk czujnika.</p>          | <p>2 Lampka czujnika miga na czerwono przy każdym otwarciu lub zamknięciu, przez 4 minuty.</p>            |
| <p><b>NL</b></p> <p>1 Druk kortstondig op de toets van de detector.</p>  | <p>2 Het lampje van de detector knippert (rood) bij elke opening of sluiting, 4 minuten.</p>              |



|  |
|--|
| <p><b>FR</b></p> <p>Le voyant clignote à chaque ouverture ou fermeture, la pile est usée.</p>                  |
| <p><b>EN</b></p> <p>The LED flashes whenever an opening is opened or closed. The battery is dead.</p>          |
| <p><b>DE</b></p> <p>Kontrollleuchte blinkt bei jedem Öffnungs- oder Schließvorgang, die Batterie ist leer.</p> |
| <p><b>IT</b></p> <p>Il LED lampeggia ad ogni apertura, le batterie sono esaurite.</p>                          |
| <p><b>ES</b></p> <p>Si el indicador parpadea al abrir y al cerrar quiere decir que la pila se ha gastado.</p>  |
| <p><b>PL</b></p> <p>Lampka miga przy każdym otwarciu lub zamknięciu – bateria jest rozładowana.</p>            |
| <p><b>NL</b></p> <p>Als het lampje bij elke opening/sluiting knippert, dan is de batterij bijna leeg.</p>      |

